

الساعة 14:30 بتوقيت وسط أوروبا الصيفي (جنيف)

تعزز سلسلة الندوات عبر الإنترنت "[تحويل البرلمانات](#)" تبادل الآراء بين كبار الموظفين البرلمانيين (بما في ذلك مدراء تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ومدراء المعلومات وغيرهم) حول اتجاهات الابتكار والتكنولوجيا التي تقود التحول الرقمي في البرلمانات.

ويؤدي التحول الرقمي إلى الابتكار في أرشفة السجلات البرلمانية. تواجه البرلمانات بشكل متزايد مسائل حول حجم الأرشفة الرقمية ولأي أغراض.

وهل يجب أن يكون الامتثال القانوني هو الهدف الوحيد؟ أم يجب أن يضمن البرلمان أيضاً قابلية نقل البيانات من أجل الشفافية؟ كيف تتأثر هذه الأهداف بقوانين حماية البيانات والاحتياجات لإدارة المعلومات الحساسة؟ انضم إلى الندوة عبر الإنترنت لمعرفة كيفية تعامل المنظمات الأخرى - بما في ذلك من خارج البرلمانات - مع مثل هذه المطالب في العصر الرقمي.

وإن سلسلة الندوات عبر الإنترنت هي جزء من التبادل المستمر للممارسات الجيدة منذ [عقد المؤتمر العالمي الافتراضي للبرلمان الإلكتروني للعام 2021](#). ينظمه البرلمان الأوروبي ومجلس النواب البرازيلي بصفتها مضيفين لمركز حوكمة تكنولوجيا المعلومات ومركز البيانات المفتوحة في مركز الابتكار في البرلمان التابع للاتحاد البرلماني الدولي. عُقدت أول سلسلة ندوات عبر الإنترنت في تشرين الأول/أكتوبر وتشرين الثاني/نوفمبر 2021 (راجع قائمة التشغيل).

وستعقد هذه الندوة عبر الإنترنت باللغة الإنجليزية، مع توفير الترجمة الفورية باللغتين الإسبانية والفرنسية.

تفاصيل عن المتحدث (المتحدثين):

- جايتان كلايس - خدمات الشبكة العالمية لشركة أمازون في أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا
- جان فرانسوا لوتز - مدير الأبحاث، نائب مدير المركز الوطني للبحث العلمي في معهد تشارلز سادرون
- لودوفيك ديليبين - البرلمان الأوروبي، رئيس وحدة الأرشفة



# Transforming parliaments: Digital transformation in archiving

---

Monday, 5 September 2022

## Summary

---

14.30 CEST (Geneva)

The [Transforming parliaments](#) webinar series promotes peer exchange amongst senior parliamentary staff (including ICT directors, CIOs and others) on innovation and technology trends that are driving the digital transformation in parliaments.

Digital transformation is leading to innovation in the archiving of parliamentary records. Parliaments are increasingly faced with questions of how much to digitally archive and for which purposes.

Should legal compliance be the sole aim? Or should parliament also ensure the communicability of data for the sake of transparency? How are these aims impacted by data protection laws and needs to manage sensitive information. Join the webinar to learn how other organizations – including from outside parliaments - navigate such demands in the digital era.

The webinar series is part of the ongoing exchange of good practices since the [2021 virtual World e-Parliament Conference](#). It is organized by European Parliament and the Chamber of Deputies of Brazil in their capacity as hosts of the [IT Governance hub](#) and the [Open Data hub](#) in the [IPU's Centre for Innovation in Parliament](#). The [first webinar series](#) was first held in October and November 2021 (see [playlist](#)).

This webinar will be held in English, with simultaneous interpretation provided in French and Spanish

### Speaker(s) details:

- Gaëtan Claeys - Amazon Web Services EMEA
- Jean-François Lutz - Research Director, Deputy Director CNRS of Institute Charles Sadron
- Ludovic Delépine – European Parliament, Head of Archives Unit